



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 1 ноября 2021 г. № 3107-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Княжества Монако о взаимном признании образования, квалификаций и ученых степеней

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минобрнауки России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Монакской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Княжества Монако о взаимном признании образования, квалификаций и ученых степеней (прилагается).

Поручить Минобрнауки России подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



М.Мишустин

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Княжества Монако о взаимном признании образования, квалификаций и ученых степеней

Правительство Российской Федерации и Правительство Княжества Монако, именуемые далее Сторонами,

руководствуясь желанием развивать отношения в сфере образования и науки между Российской Федерацией и Княжеством Монако,

принимая во внимание взаимную заинтересованность и стремление Сторон развивать международную академическую мобильность и облегчить процедуру признания образования, квалификаций и ученых степеней,

учитывая, что условия доступа на рынок труда и, в частности, к регламентированным профессиям, предусмотренным в Княжестве Монако, и осуществление профессиональной деятельности регулируются соответствующим законодательством каждого из государств Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение направлено на облегчение взаимного признания образования, квалификаций и ученых степеней, полученных в Российской Федерации и Княжестве Монако и подтверждаемых документами в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 2

1. Среднее общее образование, подтвержденное аттестатом о среднем общем образовании, или среднее профессиональное образование, подтвержденное дипломом о среднем профессиональном образовании, полученное в Российской Федерации, признаются в Княжестве Монако и обеспечивают его обладателям доступ к продолжению обучения по образовательным программам высшего

образования (Bachelor) и высшего образования короткого цикла (программы подготовки техников высшей квалификации - Programmes de Techniciens Supérieurs).

2. Среднее общее, среднее техническое и среднее профессиональное образование, подтвержденные дипломом бакалавра среднего образования (Diplome du Baccalaureat), полученные в Княжестве Монако, признаются в Российской Федерации и обеспечивают его обладателям доступ к продолжению обучения по образовательным программам среднего профессионального образования и высшего образования (бакалавриат и специалитет).

Статья 3

Высшее образование, подтвержденное дипломом бакалавра, полученное в Российской Федерации, и высшее образование, подтвержденное национальным дипломом об искусстве (Diplome National d'Art, DNA), дипломом о присуждении степени бакалавра в области бизнес-администрирования (Bachelor of Business Administration) или иной соответствующей степени, полученное в Княжестве Монако, признаются сопоставимыми и дают их обладателям доступ к продолжению обучения по образовательным программам высшего образования - программам магистратуры в Российской Федерации и программам Master в Княжестве Монако.

Статья 4

Высшее образование, полученное в Российской Федерации, подтвержденное дипломом специалиста или магистра, и высшее образование, полученное в Княжестве Монако, подтвержденное дипломом о присуждении степени магистра наук (Master of Science, MSc), магистра делового администрирования (Master of Business Administration, MBA) или иной соответствующей степени, признаются сопоставимыми и дают их обладателям доступ к продолжению обучения по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре) и программам ассистентуры-стажировки в Российской Федерации или по образовательной программе высшего образования (Doctorat) в Княжестве Монако.

Статья 5

Ученая степень кандидата наук, предусмотренная государственной системой научной аттестации, присужденная в Российской Федерации, и степень доктора (Docteur), присужденная в Княжестве Монако, признаются сопоставимыми.

Статья 6

1. Прием на обучение по образовательным программам, предусмотренным статьями 2 - 4 настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

2. Образование, квалификации и ученые степени, указанные в статьях 2 - 5 настоящего Соглашения, дают их обладателям право на осуществление профессиональной деятельности в Российской Федерации и Княжестве Монако в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 7

Предусмотренное настоящим Соглашением признание образования, квалификаций и ученых степеней не освобождает их обладателей от обязанности выполнять требования, которые предъявляются при поступлении в образовательные и научные организации или для осуществления профессиональной деятельности в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны.

Статья 8

1. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны обеспечивают обмен информацией, в частности:

информацией об образовательных и научных организациях, выдающих документы об образовании и (или) о квалификации, дипломы об ученых степенях в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон;

описанием документов об образовании и (или) о квалификации, сведениями о формах дипломов об ученых степенях, признанных государствами Сторон в рамках настоящего Соглашения, включая состав информации, обязательной к включению в документы об ученых степенях в случае выдачи таких документов организациями, наделенными

в соответствии с законодательством государств Сторон правом самостоятельного присуждения ученых степеней;

описанием уровней образования, перечней профессий, специальностей и направлений подготовки;

сведениями об установленных в соответствии с законодательством государств Сторон системах научной аттестации, в том числе о номенклатурах научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, а также сведениями об организациях, которые наделены правом самостоятельного присуждения ученых степеней.

2. Информацию, указанную в пункте 1 настоящей статьи, предоставляют:

в Российской Федерации - уполномоченная организация, осуществляющая функции национального информационного центра по информационному обеспечению признания в Российской Федерации образования и (или) квалификации, ученых степеней и ученых званий, полученных в иностранном государстве;

в Княжестве Монако - Центр информации и национального образования при Правительстве Княжества Монако (Centre d'information et d'Education Nationale).

Статья 9

1. При необходимости решения вопросов, связанных с толкованием или реализацией настоящего Соглашения, а также вопросов, обусловленных изменениями в системах образования, системах научной аттестации и соответствующем законодательстве государств Сторон, включая разработку предложений по изменению настоящего Соглашения, Стороны в лице своих органов, осуществляющих управление в сфере образования и науки, создают совместный Комитет экспертов.

2. В состав совместного Комитета экспертов входят не более 3 представителей от каждого из государств Сторон. Информация о представителях, входящих в Комитет экспертов, а также о месте и дате проведения встреч должна направляться в письменном виде по дипломатическим каналам.

Статья 10

1. Спорные вопросы между Сторонами, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, не разрешенные в рамках

